



36/10

R.č.8013/2010-IV/5

**Zmluva o poskytnutí sťahovacích služieb  
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)**

**1. TRADAG s. r. o.**

so sídlom Kopčianska 63, 851 01 Bratislava,  
IČO: 30 774 411  
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.  
Oddiel Sro, vložka č. 1981/B  
zastúpený konateľom Ing. Vladimírom Kováčom  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**2. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**

so sídlom Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava,  
IČO: 681 156  
zastúpený: Ing. Vladislav Borík, PhD., vedúci služobného úradu  
(ďalej len „objednávateľ“)

(spolu ďalej „zmluvné strany“)

**I.  
Predmet zmluvy**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať v pracovných dňoch objednávateľovi sťahovacie služby za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a v rozsahu podľa predložených objednávok v štandardnej kvalite, v stanovenom termíne a v určenom mieste plnenia. Rozsah štandardných sťahovacích služieb zahŕňa sťahovanie hnutelnej veci a manipulačné práce predstavujúce jednoduchú montáž a balenie.
2. Objednávateľ vystaví objednávku, v ktorej špecifikuje rozsah sťahovacích služieb (druh, množstvo hnutelných vecí), čas plnenia a miesto plnenia a túto zašle poskytovateľovi minimálne dva pracovné dni pred termínom plnenia. Po potvrdení objednávky je poskytovateľ povinný poskytnúť objednávateľovi sťahovacie služby v súlade s vystavenou objednávkou. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnuté sťahovacie služby prevziať a zaplatiť zmluvne dohodnutú cenu v zmysle cenníka sťahovacích prác, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Prevzatie poskytnutých služieb objednávateľ potvrdí podpísaním dodacieho listu, ktorý bude podkladom na vystavenie faktúry.

## II. Čas a miesto plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy v čase uvedenom v objednávke.
2. Miestom plnenia predmetu zmluvy je sídlo objednávateľa a lokality stanovené v objednávke.

## III. Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie služieb predmetu zmluvy v rozsahu článku I. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona číslo 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je špecifikovaná v cenníku sťahovacích prác, ktorý tvorí Prílohu č. 1 k tejto zmluve.
2. K cene bude fakturovaná sadzba dane z pridanej hodnoty (DPH) v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.
3. Jednotkové ceny pre poskytnutie služby podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve sú platné počas trvania platnosti tejto zmluvy.
4. Cena za sťahovanie obzvlášť ťažkých alebo objemných bremien (trezor a pod.), dodanie obalového materiálu a náklady na prepravu počas dní pracovného voľna, pracovného pokoja, vo večerných hodinách a v kratšom termíne plnenia, ako je uvedený v čl. I. zmluvy, bude stanovená na základe osobitnej zmluvy.
5. Celková cena poskytnutých služieb v zmysle tejto zmluvy nesmie prekročiť sumu **29.999.- Eur** bez DPH.
6. Právo na zaplatenie ceny vzniká poskytovateľovi riadnym splnením svojho záväzku objednávateľovi a potvrdením dodacieho listu objednávateľom. Dňom zdaniteľného plnenia je deň potvrdenia poskytnutej služby na dodacom liste. Cenu za dodanie služby uhradí objednávateľ na základe faktúry, ktorú poskytovateľ vystaví a doručí objednávateľovi po uskutočnení zdaniteľného plnenia.
7. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov a označenie čísla objednávky podľa evidencie objednávateľa.
8. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
9. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.
10. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou zmluvnej ceny na základe predloženej faktúry, má poskytovateľ právo na uplatnenie úroku z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

## IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
  - a) postupovať pri poskytovaní služby s odbornou starostlivosťou,
  - b) postupovať podľa pokynov druhej zmluvnej strany a v súlade s jej záujmami,
  - c) oboznámiť druhú zmluvnú stranu so zistenými okolnosťami, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov druhej zmluvnej strany,

- d) odovzdať včas druhej zmluvnej strane informácie, ktoré sú potrebné na poskytnutie služby, pokiaľ z ich povahy nevyplýva, že sú predmetom služby.
2. Každá zmluvná strana zodpovedá druhej zmluvnej strane za škodu, ktorá bola spôsobená pri zabezpečovaní a výkone služby, ibaže túto škodu nemohla odvrátiť ani pri vynaložení potrebnej odbornej spolupráci.
  3. V prípade omeškania poskytovateľa s poskytnutím sťahovacej služby v stanovenom termíne má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03 % zo zmluvnej ceny omeškanej služby za každý deň omeškania.
  4. Poskytovateľ poskytuje objednávateľovi 2 -ročnú záruku na každú poskytnutú službu. Záručná doba začína plynúť dňom podpisu dodacieho listu zástupcom objednávateľa.
  5. Objednávateľ je oprávnený reklamovať vady poskytnutej služby u poskytovateľa písomnou formou najneskôr do 48 hodín po zistení vady plnenia. Poskytovateľ je povinný vybaviť reklamáciu poskytnutej služby najneskôr do 48 hodín po jej uplatnení.

## V.

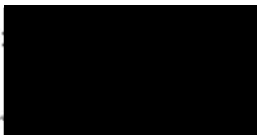
### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.5.2010 do 30.4.2011 s tým, že celková cena poskytnutých služieb nesmie prekročiť sumu 29.999.- Eur bez DPH.
2. Pri podstatnom porušení povinností tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite odstúpiť od tejto zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vznikla. Strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvných povinností považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, riadia sa ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
4. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať alebo zrušiť len písomnou dohodou zmluvných strán formou dodatkov.
5. Táto zmluva je vypracovaná v piatich rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ dostane dve vyhotovenia a objednávateľ tri vyhotovenia.
6. Zmluvu na znak súhlasu zmluvné strany po prečítaní vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa :

*12.5.2010*

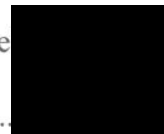
Za poskytovateľa



.....  
**Ing. Vladimír Kováč**  
konateľ

MINISTERSTVO PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY SR  
Špitálska ul. č. 4 - B  
816 43 BRATISLAVA  
28

Za objednávateľa



.....  
**Ing. Vladislav Borík, PhD.**  
vedúci služobného úradu

**TRADIG** spol. s r.o. (99)  
Kopčianska 63, 851 04 Bratislava  
IČO: 30774411 DIČ: 2020336241  
IČ pre daň: SK2020336241